

## СОГЛАШЕНИЕ

между Лозанским университетом (Швейцария), представленным его ректором  
и  
Ленинградским государственным университетом (СССР), представленным  
его ректором

Было договорено о нижеследующем:

- СТАТЬЯ I - Настоящее соглашение имеет целью поощрение и упрощение (процедуры оформления) научных обменов между двумя договаривающимися сторонами в том, что касается образования и научных исследований.
- СТАТЬЯ II-- Обе стороны имеют намерение определить и осуществить образовательные и исследовательские программы. Они осуществят обмен преподавателями, научными сотрудниками и студентами в областях, представляющих взаимный интерес.
- СТАТЬЯ III - а) Обе стороны обмениваются исследовательскими материалами и документацией.
- б) Семинары и коллоквиумы будут проводиться в Лозане и Ленинграде.
- в) Каждое из вышеуказанных учебных заведений позволит нескольким преподавателям и научным сотрудникам участвовать в совместных образовательных и исследовательских программах, или в циклах лекций, семинаров или коллоквиумах. Список преподавателей и программы будут сообщены за шесть месяцев до начала учебного года.
- г) Оба вуза обязуются взаимно принимать студентов (старших курсов, преддипломников) и аспирантов при условии, что они соответствуют действующим условиям поступления в приглашающий университет. Наибольший срок пребывания - I год. Список кандидатов передается за шесть месяцев до начала учебного года.
- д) Оба университета примут меры к организации регулярного обмена преподавателями и научными сотрудниками на короткий срок.
- СТАТЬЯ IV - Развитие сотрудничества между двумя вузами явится предметом совместных ежегодно разрабатываемых программ.
- СТАТЬЯ V - Каждый университет постарается предусмотреть в своем бюджете свою часть средств, необходимых для реализации этого договора. Затраты на проезд ложатся на направляющий университет, затраты на пребывание - на принимающий

университет. Дополнение к настоящему соглашению будет определять ежегодные условия приема.

**СТАТЬЯ VI** - Обе стороны будут проводить консультации, всякий раз когда они сочтут это необходимым, в частности, чтобы совместно определить развитие действий по преподаванию, научным исследованиям и обменов преподавателями, научными сотрудниками, а также чтобы подвести итоги проведенных мероприятий или находящихся в стадии развития.

**СТАТЬЯ VII** - Настоящее соглашение составлено в двух идентичных экземплярах на русском и французском языках. Оба текста - аутентичны и имеют силу обязательства. Соглашение подписано на период 3 года, начиная с момента вступления в силу (даты его подписания) и может быть продлено из года в год с молчаливого согласия сторон.

Соглашение может быть разорвано одной из сторон с предупреждением за шесть месяцев, при этом извещение о разрыве может быть направлено в любое время.

**РЕКТОР**

Лозанского университета

---

Пьер Дюкре

**РЕКТОР**

Ленинградского университета

---

С.П. Меркурьев

Лозанна, 11.12.89